

INFORMAZIONI PERSONALI  
 TITOLO DI STUDIO

 Elena Ogliari  
 Dottorato di ricerca

 ESPERIENZA PROFESSIONALE  
 in ambito universitario

<b>ATTIVITÀ DI RICERCA POST-DOTTORATO</b>	
15 maggio 2021-	<p><b>ASSEGNISTA DI RICERCA E BORSISTA</b>            Università del Piemonte Orientale – Università degli Studi di Urbino</p> <p>Titolare di assegno di tipo A per lo svolgimento di attività di ricerca dal titolo <i>From revolution to a transatlantic Republic: Defining National Culture and Identity in the Periodical Literature of Post-Independence Ireland</i> e del progetto “Venne e propose un viaggio in Irlanda”: percorsi irlandesi nell’opera di Marise Ferro”.</p>
2020-2021	<p><b>BORSISTA DI RICERCA POST-DOTTORALE</b>            Fondazione Fratelli Confalonieri, Milano</p> <p>Vincitrice della borsa per ricerca post-dottorale bandita per l’anno accademico 2019-2020 dalla Fondazione Fratelli Confalonieri per il settore “Scienze dell’antichità, filologico-letterarie, storico-artistiche, storiche, filosofiche, pedagogiche, Geografia storica e antropica”. Progetto dal titolo <i>Youth and the Great War: The Case of the Juvenile Press in Ireland</i> (SSD L-LIN/10 e 12).  <a href="https://www.fondazionefratelliconfalonieri.it/vincitori-dei-bandi-2019-2020.html">https://www.fondazionefratelliconfalonieri.it/vincitori-dei-bandi-2019-2020.html</a></p>
<b>ATTIVITÀ DI DOCENZA A CONTRATTO O PER INCARICO</b>	
A.A. 2022-2023	<p><b>DOCENTE DI “LETTERATURA E CIVILTÀ INGLESE” (20 ud 6 cfu)</b>            Scuola superiore per la mediazione linguistica di Varese</p> <p>Incarico di svolgere 20 Unità didattiche da 90 minuti su temi attinenti alla disciplina “Letteratura e civiltà inglese” (L-LIN/10) per gli studenti del 2° anno della Laurea triennale L-12 in Scienze della Mediazione Linguistica. Titolo del corso: <i>The Heritage of the British Empire Now and Then</i>.</p> <p><b>DOCENTE DI LABORATORIO DIDATTICO (20 ore 3 cfu)</b>            Università degli Studi di Milano – Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni</p> <p>Docente a contratto del Laboratorio “<i>Geolitterae</i> e il testo letterario in rete”, rivolto agli studenti della Laurea magistrale in Lingue e letterature europee ed extraeuropee. Qui il portale monotematico esito dei lavori degli studenti: <a href="https://geolitterae.unimi.it/geolitterae-in-rete/">https://geolitterae.unimi.it/geolitterae-in-rete/</a></p> <p><b>DOCENTE DI SEMINARIO DI LETTERATURA INGLESE (4 ore)</b>            Scuola superiore per la mediazione linguistica di Varese</p> <p>Incarico di svolgere un seminario di 4 ore su temi attinenti alla disciplina “Letteratura inglese” (L-LIN/10) per gli studenti del 1° anno della Laurea triennale L-12 in Scienze della Mediazione Linguistica e iscritti singoli. Titolo del seminario: <i>Environmental Justice From British Romanticism to Contemporary Australasian Poetry</i>. <a href="https://www.ssml.va.it/2023/04/19/27-04-2023-inizia-il-seminario-di-letteratura-inglese/">https://www.ssml.va.it/2023/04/19/27-04-2023-inizia-il-seminario-di-letteratura-inglese/</a></p>
A.A. 2021-2022	<p><b>DOCENTE DI “LETTERATURA E CIVILTÀ INGLESE” (25 ud 6 cfu)</b>            Scuola superiore per la mediazione linguistica di Varese</p> <p>In affiancamento al Prof. Paolo Caponi, incarico di svolgere 25 Unità didattiche da 90 minuti su temi attinenti alla disciplina “Letteratura e civiltà inglese” (L-LIN/10) per gli studenti del 2° anno</p>

e del corso part-time della Laurea triennale L-12 in Scienze della Mediazione Linguistica. Titolo del corso: *Irish Nationalism(s) and the Birth of an Independent Ireland*.

**DOCENTE DI “CIVILTÀ E LINGUA INGLESE” (60 ore 9 cfu)**

Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Studi Storici

Docente a contratto del corso “Civiltà e lingua inglese”, edizione del primo semestre, rivolto agli studenti del secondo anno del CdL in Storia (9 cfu SSD L-LIN/10 e L-LIN/12).

A.A. 2020-2021

**DOCENTE DI “LO STUDIO DEI PERIODICI TRA RICERCA E DIDATTICA” (20 ore 3 cfu)**

Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere

Ideatrice e docente a contratto del Laboratorio didattico “Lo studio dei periodici tra ricerca e didattica” rivolto agli studenti di Studi Umanistici dell’Università degli Studi di Milano.

A.A. 2019-2020

**DOCENTE A CONTRATTO DEL LABORATORIO “LINGUA INGLESE” (20 ore 3 cfu)**

Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Studi Storici

Docente del Laboratorio “Lingua Inglese” (L-LIN/12) rivolto agli studenti della Laurea Magistrale in Scienze Storiche dell’Università degli Studi di Milano. La didattica è stata svolta online tramite piattaforma Teams di Microsoft Office 365.

**ATTIVITÀ DI DIDATTICA INTEGRATIVA E TUTORAGGIO**

A.A. 2022-2023

**ASSISTENTE ALLA DIDATTICA “LETTERATURA E LINGUAGGI NARRATIVI”**

IULM – Facoltà di Interpretariato

Incarico di assistenza alla didattica di 35 ore per il corso “Letteratura e linguaggi narrativi – Inglese” (L-LIN/10), rivolto agli studenti del primo anno della Laurea triennale in Lingue, cultura e comunicazione digitale.

**COLLABORATRICE DI PROGETTO DI TERZA MISSIONE**

Università degli Studi di Milano – Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni

Formatore didattico e membro del gruppo di ricerca *TikTok Mundi: Raccontare la Milano città-mondo attraverso i nuovi media*, in collaborazione con Docucity e sotto la responsabilità scientifica della Prof.ssa Nicoletta Vallorani. Progetto finanziato a seguito di bando competitivo.

**TUTOR DIDATTICO PER LANGUAGE IN POLITICS**

Università degli Studi di Milano – Dipartimento di Scienze Sociali e Politiche

Incarico di svolgere n. 20 ore di tutorato nell’ambito dell’insegnamento di “Language in Politics” (L-LIN/12) sotto il coordinamento della Prof.ssa Cristina Paravano. Conferimento a seguito iscrizione all’Albo relativo ai sensi dell’art. 45 del Regolamento Generale d’Ateneo.

A.A. 2021-2022

**COORDINAMENTO DI ATTIVITÀ LABORATORIALE (20 ore 3 cfu)**

Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Lingue e letterature straniere

Coordinatrice assieme alla Prof.ssa Nicoletta Brazzelli dell’attività sostitutiva di laboratorio “*Geolitterae* e il suo sito: narrare l’attività di ricerca online”. L’attività era volta a familiarizzare gli studenti della LM-37 con i fondamenti di codifica HTML, WordPress e alcuni linguaggi per l’editoria digitale. Qui i *portfolios* digitali realizzati dagli studenti durante le attività di laboratorio: <https://geolitterae.unimi.it/attivita-di-formazione/workshop-geolitterae-e-il-suo-sito/>.

**TUTOR DIDATTICO PER LANGUAGE IN POLITICS**

Università degli Studi di Milano – Dipartimento di Scienze Sociali e Politiche

	<p>Incarico di svolgere n. 20 ore di tutorato nell'ambito dell'insegnamento di "Language in Politics" (L-LIN/12) sotto il coordinamento della Prof.ssa Cristina Paravano. Conferimento a seguito di bando competitivo ai sensi dell'art. 45 del Regolamento Generale d'Ateneo.</p>
A.A. 2020-2021	<p><b>RESPONSABILE DI DIDATTICA INTEGRATIVA PER CULTURA INGLESE I (60 ORE)</b> Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica</p> <p>60 ore di didattica integrativa per l'insegnamento di Cultura Inglese 1 del prof. Paolo Caponi. Incarichi: assistenza lavori di gruppo; assistenza prove in itinere; potenziamento uso delle piattaforme DaD per attività interattive.</p> <p><b>TUTOR DIDATTICO</b> COSP-Centro per l'orientamento allo studio e professioni</p> <p>Tutorato di 80 ore per il recupero degli OFA (obblighi formativi aggiuntivi) di Comprensione del testo da parte degli studenti iscritti al corso in Mediazione linguistica e culturale dell'Università degli Studi di Milano. L'attività di tutorato si è svolta tramite la piattaforma Moodle dell'Ateneo.</p>
A.A. 2017-2018	<p><b>TUTOR DIDATTICO PER CULTURA INGLESE I</b> Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica</p> <p>40 ore di tutorato per l'insegnamento di Cultura Inglese 1 del prof. Paolo Caponi. Incarico di collaborazione bandito secondo l'articolo 45 del Regolamento generale di Ateneo.</p>
A.A. 2016-2017	<p><b>TUTOR UNIVERSITARIO</b> Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica</p> <p>40 ore di tutorato per l'assistenza agli studenti incoming Erasmus+ e Stranimedia iscritti al corso di laurea in Mediazione linguistica e culturale. Incarico di collaborazione bandito secondo l'articolo 45 del Regolamento generale di Ateneo.</p>
A.A. 2015-2016	<p><b>RESPONSABILE DI ATTIVITÀ DI DIDATTICA INTEGRATIVA PER LINGUA INGLESE</b> Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Scienze politiche, economiche e sociali</p> <p>30 ore di attività didattica integrativa per il corso di lingua inglese B1 TEC (Conoscenze in Ingresso) per gli studenti iscritti al primo anno dei CdS della ex Facoltà di Scienze politiche, economiche e sociali. Incarico di collaborazione bandito secondo l'articolo 45 del Regolamento generale di Ateneo.</p>
	<p><b>ATTIVITÀ EDITORIALE</b></p>
dall'A.A. 2018-2019	<p><b>MEMBRO DEL COMITATO DI REDAZIONE DI <i>ALTRE MODERNITÀ</i></b> Università degli Studi di Milano</p> <p>Redattore di <i>Altre modernità / Otras modernidades / Autres modernités / Other Modernities</i>, rivista in Open Access dell'Università degli Studi di Milano. Classe A Anvur per l'Area 10. <a href="https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline">https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline</a></p>
dal gennaio 2017	<p><b>IDEATRICE E WEBMASTER DEL BLOG <i>GEOLITTERAE</i></b> Università degli Studi di Milano - Dipartimento di Lingue e letterature straniere</p> <p>Responsabile del progetto e gestione (funzionamento tecnico, organizzazione dei servizi e aggiornamento delle pagine) del blog del Centro di Ricerca Coordinata "L'immaginario spaziale fra letteratura e geografia" di cui sono membro proponente <a href="https://geolitterae.unimi.it/">https://geolitterae.unimi.it/</a></p>
2023	<p><b>COLLABORATRICE EDITORIALE</b> Per la realizzazione della piattaforma digitale associata all'opera <i>Letteratura e cultura inglese a</i></p>

cura di N. Vallorani, P. Caponi, E. Monegato edita da Pearson, ISBN 9788891915726

**ESPERIENZA PROFESSIONALE**  
in ambito extra-universitario

- |                   |  |
|-------------------|--|
| da A.S. 2016-2017 | <p><b>INSEGNANTE DI LINGUA E CIVILTÀ INGLESE (CDC AB24 E AB25)</b><br/>Provincia di Bergamo e Comune di Milano</p> <p>Incarichi di insegnamento presso la scuola secondaria di primo e secondo grado</p>             |
| dal 2018          | <p><b>TRADUTTRICE EDITORIALE</b><br/>OBarraO – Ibis Libri, Como</p> <p>Traduzione dall'inglese all'italiano di opere saggistiche. Si veda l'elenco delle pubblicazioni in calce per i riferimenti bibliografici.</p> |

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| ottobre 2015-<br>settembre 2018 | <p><b>DOTTORATO DI RICERCA</b><br/>Università degli Studi di Milano</p> <p>Dottorato di ricerca in “Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo”. Tesi <i>No Shoneen: Gaelic Games and the Athletic Hero in the Irish Periodical Press</i> discussa il 12.02.2019 e appartenente ai settori L-LIN/10 e L-LIN/12. La tesi è consultabile all'indirizzo <a href="http://dx.doi.org/10.13130/ogliari-elena_phd2019-02-12">http://dx.doi.org/10.13130/ogliari-elena_phd2019-02-12</a></p> |
| A.A. 2016-2017                  | <p><b>SOGGIORNO DI STUDIO E RICERCA ERASMUS+ PER DOTTORANDI (9 mesi)</b><br/>University College Cork, Repubblica d'Irlanda</p> <p>Frequentazione e superamento dei corsi in: Contemporary Practices in Publishing and Editing; Digital Skills for Research Postgraduates in the Humanities and Social Sciences; Academic English for Postgraduate Students, Information Literacy Skills.</p>   |
| giugno-luglio 2015              | <p><b>SUMMER SCHOOL IN AUDIOVISUAL TRANSLATION</b><br/>University College London, Regno Unito</p> <p>Frequentazione e superamento dei corsi in sottotitolaggio dall'inglese all'italiano, audiodescrizione teatrale e museale per non vedenti, sottotitolaggio per non udenti.</p>   |
| 2015                            | <p><b>LAUREA MAGISTRALE</b><br/>Università degli Studi di Milano</p> <p>Laurea magistrale in “Lingue e letterature moderne europee ed extraeuropee”, Università degli Studi di Milano. Double major in inglese e russo.</p>  |

**Competenze digitali**

- Conoscenza di HTML, XML, TEI markup language per la digitalizzazione di manoscritti e opere letterarie.
- Python e C++
- Utilizzo di software per attività editoriali: Calibre, iBooks Author, Scalar, Omeka e Wordpress (si

veda il sito <https://geolitterae.unimi.it/>)

- Utilizzo di software per il sottotitolaggio Wincaps e Subtitling Workshop
- Ottima padronanza di Microsoft Office 365, Moodle, Ariel con piattaforma Labonline di UNIMI

## Publicazioni

### MONOGRAFIE

1. Ogliari, Elena. *Birth of an Independent Ireland: Moulding the Young in the Irish Periodical Press*. LCM - The Series, 2020, 186 pp. ISBN 9788879169516. <https://www.ledonline.it/public/files/journals/9/951-6/independent-ireland.pdf>

### CURATELE

2. *Monti e vette: tra geografia e letteratura*, a cura di E. Ogliari, G. Zanolin, Mimesis, 2018. ISBN 9788857548517.
3. *Laghi e paludi: prospettive geografiche e letterarie*, a cura di E. Ogliari, G. Zanolin, Mimesis, 2017. ISBN 9788857550312.

### ARTICOLI IN RIVISTA E SAGGI IN VOLUME

4. Ogliari, Elena. "Cuchulain as an epigone of Leopold Bloom? Irish mythology and alternative Irelands in Eimar O'Duffy's Cuanduinne Trilogy." In *Polish Journal of English Studies*, issue "The Myths of Modernism/ Modernism and Myths: Then and Now" edited by Izabela Curyłło-Klag and Ewa Kowal, vol. 8, no. 2, 2022, pp. 49-67. [https://pjes.edu.pl/wp-content/uploads/2023/04/PJES\\_8-2\\_4\\_Ogliari.pdf](https://pjes.edu.pl/wp-content/uploads/2023/04/PJES_8-2_4_Ogliari.pdf)
5. Ogliari, Elena. "Breaking the Silence: The Irish Civil War in the Short Stories by Dorothy Macardle." In *University of Bucharest Review. Literary and Cultural Studies Series*, vol. XII, no. 2, 2022, pp. 5-19. doi: [10.31178/UBR.12.2.1](https://doi.org/10.31178/UBR.12.2.1).
6. Ogliari, Elena. "Reframing 'the most holy spot in Ireland': an analysis of the narratives from and around Kilmainham Gaol." In *Altre Modernità*, numero monografico "Vulnerabilità e resilienza" a cura di Albana Muco, Giorgia Testa e Francesca Volpi, 2022, pp. 78-97. <https://dx.doi.org/10.54103/2035-7680/18687>. [Classe A]
7. Ogliari, Elena. "'The island without peace'. Reporting the Irish War of Independence in *Corriere della Sera* and *La Domenica del Corriere*." In *Studi irlandesi. A Journal of Irish Studies*, vol. 12, 2022, pp. 129-147. <https://doi.org/10.36253/SIJS-2239-3978-13744>. [Classe A]
8. Ogliari, Elena. "Compassion and Acceptance of Human Animality in a Selection of Liam O'Flaherty's Stories." In *Studia UBB Philologia*, vol. 67, no. 2, 2022, pp. 137-154. <https://dx.doi.org/10.24193/subbphilol.2022.2.08>. [Classe A]
9. Ogliari, Elena. "Narrating a new, old Ireland at the Tailteann Games: between body and cultural politics." In *Scritture e linguaggi dello sport. Rivista internazionale di letteratura*, vol. 1, no. 1, Fabrizio Serra Editore, 2022, pp. 55-71. <https://doi.org/10.19272/202200000004>.
10. Ogliari, Elena. "The Past Contains a Promise of Regeneration: Narratives of Ireland's Future in Early-twentieth-century Juvenile Periodicals." In *Journal of European Periodical Studies*, vol. 6, no. 2, Winter 2021, pp. 36-54. <https://doi.org/10.21825/jeps.v6i2.20257>.
11. Ogliari, Elena. "Book reviews in the Irish 'revolutionary' periodicals: Dialogic texts with a political agenda." In *Book Reviews and Beyond. Critical Authority, Cultural Industry, and Society in Periodicals between the 18th and the 21st Century*, edited by Dario Boemia and Stefano Locati, Biblion "Scriba", 2021, pp. 177-200. ISBN 9788833832104.
12. Ogliari, Elena. "Remembering the Great War to foster reconciliation: a multimodal analysis of three

- exhibitions in today's Dublin." In *MemWar. Memorie e oblii delle guerre e dei traumi del XX secolo*, a cura di Anna Giaufret e Laura Quercioli Mincer, con la collaborazione di Jean Cruz Holguin, QPSNV Genoa University Press, 2021, pp. 136-155. ISBN 978886181056. [https://gup.unige.it/sites/gup.unige.it/files/pagine/MemWar\\_ebook.pdf](https://gup.unige.it/sites/gup.unige.it/files/pagine/MemWar_ebook.pdf).
13. Ogliari, Elena. "Daughters of the Nation? Máire Nic Chearbhaill and the Girls of *Young Ireland*." In *La place des femmes dans l'espace public (1800-1939). Grande Bretagne, Irlande, Empire*, sous la direction de Patrice Bouche, Shirley Doulière et Margaret Gillespie, Presses universitaires de Franche-Comté, collection Annales littéraires, 2021, pp. 69-85. ISBN 9782848678672.
  14. Ogliari, Elena. "The Social and Historical Effects of Laughter in Revolutionary Ireland: The Case of *Our Boys*." In *Jeunesse: Young People, Texts, Cultures*, vol. 13, no. 1, 2021, pp. 114-137. <http://dx.doi.org/10.1353/jeu.2021.0004>.
  15. Ogliari, Elena. "Against British Influences: Home Rule and the Autonomy of Irish Culture in Ireland's Juvenile Periodicals." In *RISE-Review of Irish Studies in Europe*, issue edited by Marie-Violaine Louvet and Sylvie Mikowski, vol. 3, no. 2, 2020, pp. 42-58. <http://www.risejournal.eu/index.php/rise/article/view/2395>
  16. Ogliari, Elena. "Da luogo a spazio: il Donegal in *Translations* di Brian Friel." In *Estremi Confini. Spazi e narrazioni nella letteratura in lingua inglese*, a cura di Nicoletta Brazzelli, Ledizioni, pp. 139-150. 2020. ISBN 9788855262187. [https://air.unimi.it/retrieve/handle/2434/734177/1470694/EstremiConfini\\_web%20definitivo.pdf](https://air.unimi.it/retrieve/handle/2434/734177/1470694/EstremiConfini_web%20definitivo.pdf)
  17. Ogliari, Elena. "L'esilio come condizione necessaria: assenze negli scritti di Maud Gonnet." In *Tra due rive. Autrici del Novecento europeo sul confino*, a cura di Paola Del Zoppo e Rosanna Gangemi, Aracne Editrice, 2020, pp. 73-84. ISBN 978882552999.
  18. Ogliari, Elena. "'Ireland first': The Great War in the Irish Juvenile Press." In *Alicante Journal of English Studies*, issue no. 31 edited by Sara Prieto and Nick Milne, 2018, pp. 53-70. [doi.org/10.14198/raei.2018.31.04](https://doi.org/10.14198/raei.2018.31.04).
  19. Ogliari, Elena. "Humans as Zoo Antelopes and White Swans: Animal Imagery in Henry James's 'Julia Bride'." In *Bestiary: Human and Animal Representations*, a cura di M. Dimino, A. Polatti, R. Zanoni, Mimesis International, 2018, pp. 231-248. ISBN 9788869771248.
  20. Ogliari, Elena. "Beyond the Historical Record? Henry James in 'The Master at St. Bartholomew's Hospital 1914-1916'." In *Altre Modernità*, numero monografico "ConfiniContattiConfronti", 2018, pp. 184-196. [doi.org/10.13130/2035-7680/9785](https://doi.org/10.13130/2035-7680/9785). [Classe A].
  21. Agnelli, Marina, Camilla Binasco & Elena Ogliari. "Breaking into the Boundaries of World Literature: Tahar Ben Jelloun's 'L'enfant de sable'." In *In limine: fringe forms and border discourses*, a cura di M. De Blasi, G. Imbriaco, F. Messina, S. Orlando, V. Schettino, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2018, pp. 184-196. ISBN 9788867191604 <https://unora.unior.it/retrieve/handle/11574/178013/42195/completo%20Quaderno%20Ricerca%20n2.pdf>
  22. Ogliari, Elena & Giacomo Zanolin. "I laghi e le paludi tra geografia e letteratura." In *Laghi e paludi: prospettive geografiche e letterarie*, a cura di E. Ogliari, G. Zanolin, Mimesis, 2017, pp. 7-31. ISBN 9788857550312.
  23. Ogliari, Elena. "Henry James goes on a diet: a chronicle of a private drama." In *Not just Porridge: English Literati at Table*, a cura di F. Orestano, M. Vickers, Archeopress, 2017, pp. 93-105. ISBN 9781784915780.
  24. Ogliari, Elena. "Cronaca di un dramma personale: Henry James e la dieta." In *Non solo porridge: letterati inglesi a tavola*, Mimesis, 2015, pp. 101-115. ISBN 9788857531663.

#### TRADUZIONI

25. *Viaggio segreto a Lhasa, Una spedizione nel misterioso Tibet*. O BarraO, 2020, pp. 408. ISBN:

9788869680571. Traduzione dall'inglese di *To Lhasa in Disguise. A Secret Expedition Through Mysterious Tibet* di William McGovern.
26. *Saggio sul Capitale di Marx*, OBarraO, 2019, pp. 59. ISBN 9788869680564. Traduzione dall'inglese di *Leon Trotsky Presents the Living Thoughts of Karl Marx* di Lev Trockij.

### RECENSIONI

27. "Maria Teresa Chialant, *Racconti d'amore al tempo della Regina Vittoria*." In *Altre Modernità*, no. 28, 2022, pp. 530-534. [doi.org/10.54103/2035-7680/19161](https://doi.org/10.54103/2035-7680/19161).
28. "Eavan Boland *Le storiche*." In *L'Indice dei Libri del Mese*, no. 9, 2022, p. 26. [www.lindiceonline.com/l-indice/sommario/sommario-settembre-2022/](http://www.lindiceonline.com/l-indice/sommario/sommario-settembre-2022/).
29. "Paolo Borzini, *L'arduo cammino di Darwin. Costruzione di una teoria rivoluzionaria*." In *Altre Modernità*, no. 25, 2021 pp. 400-403. [doi.org/10.13130/2035-7680/15660](https://doi.org/10.13130/2035-7680/15660).
30. Scheda tesi "No Shoneen: Gaelic Games and the Athletic Hero in the Irish Periodical Press." In *Altre Modernità*, no. 22, 2019, pp. 324-28. [doi.org/10.13130/2035-7680/12489](https://doi.org/10.13130/2035-7680/12489).
31. "Elena Cotta Ramusino, *Elizabeth Bowen's Other Writing. A Study of Her Non-Fictional Prose*." In *Altre Modernità*, no. 20, 2018, pp. 295-298. [doi.org/10.13130/2035-7680/10848](https://doi.org/10.13130/2035-7680/10848).
32. "Serena Guarracino, *La traduzione messa in scena. Due rappresentazioni di Caryl Churchill in Italia*." In *Altre Modernità*, no. 19, 2018, pp. 363-366. [doi.org/10.13130/2035-7680/10199](https://doi.org/10.13130/2035-7680/10199).
33. "Laura Di Michele, *Jane Eyre, ancora*." In *Altre Modernità*, no. 17, 2017, pp. 290-296. [doi.org/10.13130/2035-7680/8481](https://doi.org/10.13130/2035-7680/8481).

## Conferenze e seminari

### PARTECIPAZIONE COME RELATORE/CHAIR/DISCUSSANT

27.04-28.04.2023

Assieme alla Dott.ssa Chiara Martucci organizzatrice e Chair della tavola rotonda dei filmmakers con Alberto Baroni e Niloofar Yamini all'interno del Convegno interdisciplinare *Il viaggio: percorsi tra letteratura, filosofia e geografia*, Università degli Studi di Milano.

24.03.2023

"Revolutionary Ireland in the (Neo-)Fascist Imagination." Intervento presentato al seminario internazionale *Multilingual legacies of Ireland's revolution & civil war*, Queen's University Belfast, under the auspices of the Royal Irish Academy.

23.02-24.02.2023

"Dialogic memories to promote mutual understanding in Joseph O'Connor's *Redemption Falls* and Colum McCann's *TransAtlantic*." Intervento presentato a *Postmemory and the Contemporary World 4th International interdisciplinary conference*, University of Gdańsk, Poland.

- Chair of Session V "Postmemory in museums and installation art"

23.07-24.07.2022

"There is a story I have to tell': Gothic discontinuities and teleological history in Dorothy Macardle's short stories." Intervento presentato a *International Conference – Narratives of Temporality: Continuities, Discontinuities Ruptures*, Wolfson College, University of Cambridge and online.

- Chair of Session "Mnemonic Measures: The Longevity of Memory". Panelists: Ariadna Álvarez Gavela (Universidad Complutense de Madrid), Snigdha Nagar (Berhampore College), and Slobodan Dan Paich (Timisoara University)

01.07–03.07.2022

“Cuchulainn as an epigone of Leopold Bloom? Irish mythology and alternative Irelands in Eimar O’Duffy’ Cuanduine trilogy.” Intervento presentato al convegno *Transitions–30th Conference of the Polish Association for the Study of English*, Uniwersytet Jagielloński, Kraków.

16.06–17.06.2022

“When God Has Taken a Side: Eimar O’Duffy and Ireland’s Nationalist Utopias.” Intervento presentato al convegno *Religious Totalitarianism, Utopic and Dystopic Inclusive/Exclusive Communities*, Università degli Studi di Roma “La Sapienza”, Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali.

02.06–04.06.2022

“Disaster memories to illuminate present vulnerabilities in Dorothy Macardle’s *Earth-Bound* (1924).” Intervento presentato al convegno internazionale *AICED 23-Disaster Discourse: Representations of Catastrophe*, Universitatea din București.

29.04.2022

“‘There is a story I have to tell’: le voci della Fame irlandese nei racconti di Dorothy Macardle.” Intervento presentato alla Giornata di studio *Catastrofi e altri disastri*, Università degli Studi di Milano.

- Ideazione e coordinamento con S. Ferrari della tavola rotonda di studenti laureati e laureandi su temi geo-letterari a chiusura della Giornata di studio.

23.09–25.09.2021

[con G. Papanoni] “A *See of Troubles: Anxious Laughter and Projection of the Nation in the John Donkey* (January-October 1848).” Intervento presentato a *26th AISNA Biennial conference: Crossing Territories. Recognition across Time, Space and Textuality in the US and Beyond*, Università dell’Aquila.

17.03–19.03.2021

“Rinarrare uno spazio di vulnerabilità e resistenza: le storie inascoltate di Kilmainham Gaol”. Intervento presentato al convegno online (Zoom) *Vulnerabilità e resilienza. Voci e pratiche dai margini*, Università degli Studi di Milano. <https://sites.unimi.it/resilienza/>

18.02–21.02.2021

“Remembering the catastrophe of the Great War in Ireland: Sebastian Barry’s *A Long Long Way*.” Intervento presentato all’online conference *Remembering Catastrophe*, Historical Fictions Research Network, James St Stoke-on-Trent.

- 19.02.2021. Chair of panel S17. Panelists: John Carranza (“Tales of the City as Historical Document” e Zoe Perot (“Martin Delaney’s Blake, or The Huts of America”), Historical Fictions Research Network, James St Stoke-on-Trent.

30.01–31.01.2021

“Nationalist Periodicals for Juveniles in Ireland (1910-1920s): A Matter of Negotiation.” Intervento presentato a *Off the Radar: Periodical Print Media Outside Mainstream Culture, 1800–Today*, Georg-August-Universität Göttingen, trasferito online su Zoom.

09.12–12.12.2020

“Retrieving the Great War from Oblivion: Two Exhibitions in Ireland.” Intervento per *MemWar. Memorie e oblii delle guerre e dei traumi del XX secolo*, Università degli Studi di Genova, trasferito online su Teams. <https://memwarunige.hypotheses.org/category/convegno-memwar>.

03.06–05.06.2020



“Analysing the Book Reviews in the Irish Radical Press: Juxtapositions, Dynamic Conjunctions and a Political Agenda.” Intervento presentato a *Book Reviews and Beyond*, IULM University, trasferito live su YouTube [beyondbookreview.iulm.it](https://www.youtube.com/watch?v=beyondbookreview.iulm.it).

- 03.06.2020. Chair del panel “Culture, Economics and Society” del convegno internazionale *Book Reviews and Beyond*, IULM University. Relatori: Aneta Kliszcz & Joanna Komorowska (Jesuit University Ignatianum in Kraków – Stefan Wyszyński University), Susanna Roffredi (Independent Researcher), Alberto Mingardi (IULM University).

01.04–29.04.2020

“Negotiating modernity and tradition in Irish periodicals for juveniles (1910s-1920s).” Intervento presentato online a *Future States. Modernity and national identity in popular magazines, 1890-1945*, University of Brighton, England, panel *Youthful Identities*. <https://www.futurestates.org/>

11.07–14.07.2019

“Refashioning Raymond Chandler and Earl Derr Biggers For Ireland’s Young Nationalists: The Case of the Irish Juvenile Press (1910-1940).” Intervento presentato al *12th Biennial Symbiosis Conference*, University of Dundee, Scotland. <https://www.symbiosistransatlantic.com/dundee>.

13.03–17.03.2019

“Per una narrazione autorevole, ma non autoritaria: l’esempio dell’open source platform *Scalar*”. Intervento presentato durante la Digital Week presso l’Università degli Studi di Milano.

07.11–09.11.2018

Chair del panel “Lo scarto culturale: identità etnica, patologia e zone di contatto” al Convegno Internazionale *Sc[arti]*, presso l’Università degli Studi di Milano.

18.10–20.10.2017

“‘He sanctifies the national cause’: the saint as a model in the Irish juvenile periodicals.” Intervento presentato a *Saints and Sanctity in Language, Literature and Culture*, University of Warmia and Mazury in Olsztyn, Poland.

30.09.2017

Discussant del panel “Evolving Beliefs and Ideologies: Religion, Nature, and Place in North American Literature” al 24th AISNA Biennial Conference *The US and the World We Inhabit*, Università degli Studi di Milano.

29.09.2017

“A Vocal Feminist Patriot. Maire Nic Chearbaill’s Young Readers for a Free Egalitarian Ireland (1917-23).” Intervento presentato a *Women in the public space 1800-1939: Great Britain, Ireland, Empire and Commonwealth*, Université de Franche-Comté, Besançon.

27.01–29.01.2017

“The Master and the Bedpan: Henry James Confronting Trash in David Lodge’s *Author! Author!* and Joyce Carol Oates’ ‘The Master at St. Bartholomew’s Hospital, 1914–1916’.” Intervento presentato a *Trash. A Postgraduate Conference*, Universität Wien.

20.10–21.10.2016

[con C. Binasco e M. Agnelli] “Breaking into the Boundaries of World Literature: Tahar Ben Jelloun’s *L’enfant de sable*.” Intervento presentato a *In limine. Forme marginali e discorsi di confine*, Università degli Studi di Napoli L’Orientale.

28.09–30.09.2016

“Inside/outside the Cage: Human Zoos in Henry James’s ‘Julia Bride’.” Intervento presentato a *Bestiarium. Rappresentazioni dell’umano e dell’animale*, Università degli Studi di Verona.

22.09–24.09.2016

“Reverberating Henry James in the short story ‘The Master at St Bartolomew’s Hospital 1914-1916’ by Joyce Carol Oates.” Intervento presentato a *CONfini, CONtatti, CONfronti*, Università degli Studi di Milano. <https://users.unimi.it/Confini2016/book-of-abstracts-2/index.html>.

#### PARTECIPAZIONE COME MEMBRO DEL COMITATO SCIENTIFICO E/O TECNICO-ORGANIZZATIVO

27.04-28.04.2023

Membro del Comitato scientifico e organizzativo del Convegno interdisciplinare *Il viaggio: percorsi tra letteratura, filosofia e geografia*, che ha visto la collaborazione del Centro di Ricerca Geolitterae dell’Università degli Studi di Milano con il Seminario Europeo di Estetica. <https://geolitterae.unimi.it/2023/04/22/convegno-interdisciplinare-il-viaggio/>

29.04.2022

All’interno della Giornata di studi *Catastrofi e altri disastri*, organizzazione e moderazione con S. Ferrari della tavola rotonda di giovani laureati con tesi su tematiche geo-letterarie. La giornata si è tenuta presso l’Università degli Studi di Milano (Sala Malliani) su iniziativa del Centro di Ricerca Coordinata *Immaginario spaziale fra geografia e letteratura*. <https://geolitterae.unimi.it/>

13.05–14.05.2021

Membro del Comitato organizzativo del convegno online (su Microsoft Teams) *Raccontare il reale Narrazione, ricerca e didattica con il cinema documentario*. <https://docucity.unimi.it/2021/04/raccontare-il-reale-narrazione-ricerca-e-didattica-con-il-cinema-documentario/>.

07.11–09.11.2018

Membro del Comitato organizzativo del convegno internazionale *Scarti: Riflessioni sul residuo tra selezione e divergenza* presso l’Università degli Studi di Milano. <https://sites.unimi.it/convegnoSLLI/>.

#### ATTIVITÀ DI DIVULGAZIONE – TERZA MISSIONE

Presentazione dei volumi:

- *Sradicata* (Alter Ego 2022) presso l’Università degli Studi di Milano, Bookcity 2022
- *Saggio sul Capitale di Marx* (OBarraO, 2019) presso la Casa della Cultura con Proff. Vittorio Morfino e Didier Contarini il 18.03.2019. <https://www.youtube.com/watch?v=kMv-D7EKghs>
- *Io e Mabel* (Einaudi, 2016) presso l’Università degli Studi di Milano, Bookcity 2017
- *Not Just Porridge/Non solo porridge* (Archeopress 2017/Mimesis 2015), presso il British Council di Milano il 12.11.2015 e Feltrinelli di via Manzoni il 19.02.2016

Organizzazione di:

- Concorso *Shakespeare Award*, primo concorso letterario indetto da OBarraO edizioni in collaborazione con l’Università Statale di Milano e rivolto agli studenti del corso di Lingue, Letterature e Culture Inglese e Angloamericana. La premiazione si è tenuta presso la libreria Tempo Ritrovato (Milano), il 18.05.2018. <https://temporitrovatolibri.it/shakespeare-award/>

Data, 4 giugno 2023